

# SCHEDA DI SICUREZZA

## SEZIONE 1

## IDENTIFICAZIONE DEL PRODOTTO E DELLA SOCIETÀ

Questa SDS è conforme alla legislazione Italiana ed Europea vigente.

### PRODOTTO

**Nome del prodotto:** ESSO ATF D (21611)  
**Descrizione del prodotto:** Olio base e additivi  
**Codice del prodotto:** 2010302040C0, 407070, 522532-60  
**Uso previsto:** Fluido per trasmissioni automatiche

### IDENTIFICAZIONE DELLA SOCIETÀ

**Fornitore:** ExxonMobil Lubricants & Specialties Europe,  
Division of ExxonMobil Petroleum & Chemical, bvba,  
Polderdijkweg,  
B-2030 Antwerp, Belgium

**Servizio Emergenza (Orario d'Ufficio)** 39 06 6569 2400  
**Centro Antiveleni Policlinico A. Gemelli** 39 06 3054343

**Richiesta** 39 02 8803 286

**(M)SDS**

**Richiesta** 39 800 011723

**informazioni  
tecniche  
/commerciali  
sui prodotti**

**Informazioni generali**

39 800 011723

## SEZIONE 2

## COMPOSIZIONE / INFORMAZIONI SUGLI INGREDIENTI

Nessuna sostanza pericolosa o complessa dichiarabile.

## SEZIONE 3

## IDENTIFICAZIONE DEI PERICOLI

Questo materiale non è considerato pericoloso secondo le linee guida legislative (vedere la Sezione 15).

### PERICOLI PER LA SALUTE

Basso ordine di tossicità. Eccessiva esposizione può causare irritazione a occhi, pelle o respiratoria. L'iniezione sottocutanea ad alta pressione può causare danni gravi.

**Nota:** Questo materiale non deve essere usato per alcun utilizzo all'infuori dell'uso previsto nella Sezione 1, senza la consulenza di un esperto. Studi sulla salute hanno dimostrato che

l'esposizione chimica può causare potenziali rischi per la salute umana, che possono variare da individuo a individuo.

#### SEZIONE 4

#### MISURE DI PRIMO SOCCORSO

##### INALAZIONE

A temperature di manipolazione normali/ambiente, l'irritazione per inalazione di vapore/nebulizzazione è minima o assente.

##### CONTATTO CON LA PELLE

Lavare le aree di contatto con acqua e sapone. In caso di iniezione del prodotto nella o sotto la cute, o in qualsiasi parte del corpo, indipendentemente dall'aspetto o dalle dimensioni della ferita, fare vedere immediatamente il paziente a un medico come emergenza chirurgica. Anche se i sintomi iniziali da iniezione ad alta pressione possono essere minimi o assenti, il trattamento chirurgico precoce entro poche ore può ridurre significativamente l'entità finale della lesione.

##### CONTATTO CON GLI OCCHI

Sciacquare con abbondanti quantità d'acqua. In caso di irritazione, ricorrere a visita medica.

##### INGESTIONE

Di norma, non sono necessarie misure di primo soccorso. Consultare tuttavia un medico in caso di malessere persistente.

#### SEZIONE 5

#### MISURE ANTINCENDIO

##### MEZZI ESTINGUENTI

**Mezzi di estinzione appropriati:** Usare nebbia d'acqua, schiuma, chimici secchi, anidride carbonica (CO<sub>2</sub>) per spegnere l'incendio.

**Mezzi estinguenti inappropriati:** Getti diretti d'acqua

##### ANTINCENDIO

**Istruzioni antincendio:** Evacuare l'area. Evitare la dispersione o infiltrazione dei materiali antincendio in corsi d'acqua, reti fognarie o riserve d'acqua potabile. Gli addetti all'estinzione dell'incendio devono usare equipaggiamento di protezione standard e - in spazi chiusi - autorespiratore SCBA. Usare spruzzi d'acqua per raffreddare le superfici esposte all'incendio e proteggere il personale.

**Prodotti di combustione pericolosi:** Fumi, esalazioni, Ossidi di carbonio, Ossidi di zolfo, Aldeidi

##### PROPRIETÀ COMBURENTI

**Punto di infiammabilità [Metodo]:** >177°C (351°F) [ASTM D-92]

**Limiti di infiammabilità (Volume approssimativo % in aria):** LEL: 0.9 UEL: 7.0

**Temperatura di autoaccensione:** N/D

#### SEZIONE 6

#### MISURE IN CASO DI FUORIUSCITA ACCIDENTALE

## PROCEDURE DI NOTIFICA

In caso di fuoriuscita o rilascio accidentale, darne notifica alle autorità competenti in conformità a tutte le normative vigenti.

## GESTIONE DELLE FUORIUSCITE

**Dispersione accidentale a terra:** Arrestare la perdita se tale intervento può essere compiuto senza rischi. Fuoriuscite di piccole dimensioni: assorbire con terra, sabbia o altro materiale non combustibile e riporre in recipienti per il successivo smaltimento. Se il liquido è troppo viscoso per il pompaggio, rimuoverlo raschiando con pale e riporlo in contenitori adatti per il riciclo o lo smaltimento.

**Fuoriuscite d'acqua:** Confinare immediatamente la fuoriuscita accidentale con barriere. Arrestare la perdita se tale intervento può essere compiuto senza rischi. Avvisare altre imbarcazioni. Riportare eventuali fuoriuscite accidentali di liquidi/prodotti alle autorità competenti. Rimuovere dalla superficie schiumando o con assorbenti appropriati. Consultare uno tecnico specialista prima di usare disperdenti.

Le raccomandazioni per fuoriuscite accidentali a terra e nell'acqua si basano sulle ipotesi di fuoriuscite più probabili per questo prodotto; tuttavia, condizioni geografiche, venti, temperatura (e nel caso di fuoriuscite in acqua) direzione e velocità e della corrente possono influenzare fortemente le azioni appropriate da prendere. Per questa ragione dovrebbero esse consultati esperti locali.

Nota : Le regolamentazioni locali possono prescrivere o limitare un'azione da prendere.

## PRECAUZIONI AMBIENTALI

Evitare la dispersione in corsi d'acqua, reti fognarie, seminterrati o aree confinate. Fuoriuscite di grandi dimensioni: arginare a distanza il liquido accidentalmente fuoriuscito per il successivo recupero e smaltimento.

## SEZIONE 7

## MANIPOLAZIONE ED IMMAGAZZINAMENTO

### MANIPOLAZIONE

Evitare piccole fuoriuscite e perdite per impedire il pericolo di scivolamento.

**Accumulatore statico:** Questo materiale è un accumulatore statico.

### STOCCAGGIO

Non stoccare in recipienti aperti o privi di etichetta.

## SEZIONE 8

## CONTROLLO DELL'ESPOSIZIONE / PROTEZIONE INDIVIDUALE

**Standard/Limiti di esposizione per i materiali possono riscontrarsi durante la manipolazione di questo prodotto:** In presenza di nebbie/aerosoli, si raccomandano i seguenti limiti: 5 mg/m<sup>3</sup> - TLV ACGIH, 10 mg/m<sup>3</sup> STEL ACGIH.

Le informazioni sulle procedure di monitoraggio raccomandate possono essere ottenute dagli organismi/enti citati :

UK: Health and Safety Executive (HSE) Germania: Berufsgenossenschaftliches Institut für Arbeitssicherheit (BIA) Francia: Institut National de Recherche et de Sécurité (INRS)

## CONTROLLI TECNICI

Il livello di protezione e i tipi di controlli necessari variano a seconda delle condizioni di potenziale esposizione. Misure di controllo da considerare :

Nessun requisito speciale in normali condizioni d'uso e con ventilazione adeguata.

## PROTEZIONE PERSONALE

La scelta dell'equipaggiamento di protezione individuale varia in base alle condizioni di esposizione potenziale come per esempio applicazioni, procedure di manipolazione, concentrazione e ventilazione. Le informazioni sulla scelta dell'equipaggiamento di protezione, come indicata di seguito, si basa sull'uso normale e definito.

**Protezione respiratoria:** Se i controlli tecnici non mantengono le concentrazioni di agenti contaminanti aerodispersi a un livello adeguato a proteggere la salute dei lavoratori, è opportuno usare un respiratore appropriato. Il respiratore deve essere scelto, impiegato e sottoposto a manutenzione in accordo alle legislazioni vigenti, se applicabili. I tipi di respiratori da utilizzare per questo materiale includono :

Nessun requisito speciale in normali condizioni d'uso e con ventilazione adeguata.

Per elevate concentrazioni aerodisperse, usare un respiratore approvato alimentato ad aria, funzionante a pressione positiva. I respiratori alimentati ad aria, con un flacone di scarico, possono essere appropriati quando i livelli di ossigeno sono inadeguati, se i rischi dei gas/vapori sono bassi, e se la capacità/valori dei filtri di purificazione dell'aria possono essere superati.

**Protezione delle mani:** Le informazioni sui tipi di guanti specifici fornite si basano sulla documentazione pubblicata e sui dati dei produttori di guanti. Le condizioni di lavoro possono notevolmente incidere sulla durata dei guanti; ispezionare e sostituire guanti usurati o danneggiati. I tipi di guanti da considerare per questo materiale includono:

Nessuna protezione è normalmente richiesta in normali condizioni d'uso.

**Protezione per gli occhi:** In caso di contatto probabile, si raccomanda l'uso di occhiali di sicurezza con protezioni laterali.

**Protezione per la pelle e l'organismo:** Le informazioni sui tipi di indumenti specifici fornite si basano sulla documentazione pubblicata o sui dati dei produttori. I tipi di indumenti da considerare per questo materiale comprendono:

Nessuna protezione per la pelle è normalmente richiesta in normali condizioni d'uso. Adottare le precauzioni necessarie per evitare il contatto con la pelle in conformità alle procedure standard di igiene industriale.

**Misure igieniche specifiche:** Osservare sempre le misure standard di igiene personale, come per esempio il lavaggio delle mani dopo aver manipolato il materiale e prima di mangiare, bere e/o fumare. Lavare regolarmente gli indumenti da lavoro e l'equipaggiamento di protezione per rimuovere i contaminanti. Eliminare gli indumenti e le scarpe che non possono essere lavati. Praticare una buona pulizia generale.

## CONTROLLI AMBIENTALI

Vedere le Sezioni 6, 7, 12 e 13..

## SEZIONE 9

## PROPRIETÀ FISICHE E CHIMICHE

Di seguito, sono fornite le proprietà fisiche e chimiche tipiche. Per maggiori dati, consultare il Fornitore alla Sezione 1.

### INFORMAZIONI GENERALI

**Stato fisico:** Liquido  
**Colore:** Rosso  
**Odore:** Caratteristico  
**Soglia di odore:** N/D

### INFORMAZIONI IMPORTANTI SU SALUTE, SICUREZZA E AMBIENTE

**Densità relativa (a 15 °C):** 0.873  
**Punto di infiammabilità [Metodo]:** >177°C (351°F) [ASTM D-92]  
**Limiti di infiammabilità (Volume approssimativo % in aria):** LEL: 0.9 UEL: 7.0  
**Temperatura di autoaccensione:** N/D  
**Punto di ebollizione / Range:** > 316°C (600°F)  
**Densità dei vapori (aria = 1):** > 2 a 101 kPa  
**Pressione di vapore:** < 0.013 kPa (0.1 mm Hg) a 20 °C  
**Velocità di evaporazione (n-butilacetato = 1):** N/D  
**pH:** N/A  
**Log Pow (Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua):** > 3.5  
**Solubilità in acqua:** Trascurabile  
**Viscosità:** 37 Cst. (37 mm<sup>2</sup>/sec) a 40 °C | 7.1 Cst. (7.1 mm<sup>2</sup>/sec) a 100°C  
**Proprietà ossidanti:** Vedere le Sezioni 3, 15, 16

### ALTRE INFORMAZIONI

**Punto di congelamento:** N/D  
**Punto di fusione:** N/A  
**Punto di scorrimento:** -45°C (-49°F)  
**DMSO Estratto (oliominerale soltanto), IP - 346:** < 3 % peso

## SEZIONE 10

## STABILITÀ E REATTIVITÀ

**Stabilità:** Il materiale è stabile in condizioni normali.

**Condizioni da evitare:** Calore eccessivo. Fonti di accensione ad alta energia

**Materiali da evitare:** Ossidanti forti

**PRODOTTI DI DECOMPOSIZIONE PERICOLOSI:** Il materiale non si decompone a temperatura ambiente.

**Polimerizzazione pericolosa:** Non si verificherà.

## SEZIONE 11

## INFORMAZIONI TOSSICOLOGICHE

### Tossicità acuta

<u>Via di esposizione</u>	<u>Conclusione / Osservazioni</u>
<b>INALAZIONE</b>	
To ss ici	Minimamente tossico. In base alla valutazione dei componenti.

<p>tà (R att o): L C 50 &gt; 50 00 m g/ m<sup>3</sup></p>	
<p>Irrita zione: Dati finali non di sp on ibi li.</p>	<p>Pericolo trascurabile a temperatura ambiente o di normale manipolazione. In base alla valutazione dei componenti.</p>
<p><b>INGESTIONE</b> Tossicità (R att o): L D 50 &gt; 20 00 m g/ kg</p>	<p>Minimamente tossico. In base a dati di test per materiali di struttura simile.</p>
<p><b>Pelle</b> Tossicità (Con tatto): L D 50</p>	<p>Minimamente tossico. In base a dati di test per materiali di struttura simile.</p>

> 20 00 m g/ kg	
Irri ta zi on e (C on igl io) : D ati di sp on ibi li.	Irritazione trascurabile per la pelle a temperatura ambiente. In base a dati di test per materiali di struttura simile.
<b>Occhi</b> o	

Irritazione (Coniglio): Dati disponibili.

Può causare disturbi lievi di breve durata agli occhi. In base a dati di test per materiali di struttura simile.

#### **Cronici/altri effetti**

##### **Contiene:**

Olio base severamente raffinato. non cancerogeno in studi sugli animali. Il materiale rappresentativo supera IP-346, il test di Ames modificato e/o altri test di screening. Studi di inalazione e dermatologici hanno evidenziato effetti minimi, infiltrazioni non specifiche nei polmoni di cellule immuni, deposizione dell'olio e minima formazione di granuloma. Non sensibilizzante negli animali.

Maggiori informazioni sono disponibili su richiesta.

## **SEZIONE 12**

## **INFORMAZIONI ECOLOGICHE**

Le informazioni fornite si basano sui dati disponibili per il materiale in oggetto, per i componenti del materiale e per materiali simili.

#### **Ecotossicità**

Materiale -- Non si presume che sia nocivo per gli organismi acquatici.

#### **Mobilità**

Componente olio base -- Questo materiale ha bassa solubilità e si presume che galleggi e migri dall'acqua al terreno. Si presume che si ripartisca nel sedimento e in solidi sospesi nelle acque reflue.

#### **PERSISTENZA E DEGRADABILITÀ**

##### **Biodegradazione:**

Componente olio base -- Si presume che sia intrinsecamente biodegradabile.

**SEZIONE 13****CONSIDERAZIONI SULLO SMALTIMENTO**

Le raccomandazioni per lo smaltimento si basano sul materiale così come fornito. Smaltire in conformità alle leggi e ai regolamenti vigenti e alle caratteristiche del materiale al momento dello smaltimento.

**RACCOMANDAZIONI SULLO SMALTIMENTO**

Pur essendo facilmente biodegradabile, questo prodotto non deve essere eliminato indiscriminatamente nell'ambiente. Il prodotto è idoneo alla combustione in un impianto chiuso e controllato adatto ai combustibili o allo smaltimento mediante incenerimento in condizioni controllate a temperature molto elevate per impedire la formazione di prodotti di combustione indesiderati.

**INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO AI SENSI DI LEGGE**

**Codice Europeo dei Rifiuti:** 13 02 05

NOTA: questi codici sono assegnati in base agli usi più comuni per questo materiale e possono non tenere conto degli agenti contaminanti derivanti dall'uso effettivo. Chi produce rifiuti deve valutare il processo effettivamente usato durante la generazione del rifiuto e i suoi contaminanti al fine di assegnare il codice di rifiuto più appropriato.

Questo prodotto è considerato un rifiuto pericoloso in accordo alla Direttiva 91/689/EEC sui rifiuti pericolosi, e soggetto alle disposizioni di detta Direttiva, almeno che non sia applicabile l'articolo 1(5) della Direttiva.

**Avvertenza recipienti vuoti** Testo di principi di precauzione per etichetta: i recipienti vuoti possono contenere residui ed essere potenzialmente pericolosi. NON PRESSURIZZARE, TAGLIARE, SALDARE, BRASARE, SALDOBRASARE, TRAPANARE, MOLARE O ESPORRE TALI RECIPIENTI A CALORE, FIAMME, SCINTILLE, ELETTRICITÀ STATICA, O AD ALTRE FONTI DI INNESCO; POSSONO ESPLODERE E CAUSARE FERITI O MORTI. Non tentare di riempire o pulire i contenitori poiché i residui sono difficili da rimuovere. I fusti vuoti dovrebbero essere completamente scolati, chiusi e prontamente consegnati ad un riciclatore di fusti. Tutti i contenitori dovrebbero essere smaltiti in maniera sicura per l'ambiente ed in accordo alla legislazione vigente.

**SEZIONE 14****INFORMAZIONI SUL TRASPORTO**

**TERRA (ADR/RID) :** Non regolamentato per il trasporto via terra.

**VIE NAVIGABILI INTERNE (ADNR) :** Non regolamentato per il trasporto fluviale interno.

**MARE (IMDG) :** Non regolamentato per il trasporto via mare in accordo ai codici IMDG

**TRAFFICO AEREO (IATA) :** Non regolamentato per il trasporto aereo

**SEZIONE 15****INFORMAZIONI SULLA REGOLAMENTAZIONE**

**Il materiale non è pericoloso secondo quanto definito dalle Direttive dell'Unione Europea per le sostanze/i preparati pericolosi.**

**Etichettatura EU: Non regolamentato in accordo alle Direttive EC.**

**STATO NORMATIVO E LEGGI E REGOLAMENTI VIGENTI**

**Conforme ai seguenti requisiti degli inventari Nazionale/Europeo delle sostanze chimiche:** AICS, EINECS, TSCA

**Leggi e regolamenti nazionali:** Fare riferimento alle seguenti normative:

D.LGS. 52/97, D.M. (Min.della Salute ) 14/6/2002 e 7/9/2002, D.E. 1999/45/CE, 2001/60/CE e normativa collegata, sulla "Classificazione, imballaggio ed etichettatura delle sostanze e dei preparati pericolosi"

DPR 303/56 "Norme generali per l'igiene del lavoro"

DPR 547/55 "Norme per la prevenzione degli infortuni sul lavoro"

DPR 336/94 "Tabella delle malattie professionali nell'industria"

D.Lgs 626/94 e "Attuazione delle Direttive 89/391/CEE, 89/654/CEE

242/96 e 25/02 89/655/CEE, 89/656/CEE, 90/269/CEE, 90/270/CEE, 90/394/CEE, 90/679/CEE, 93/88/CEE, 95/63/CE, 97/42/CE, 98/24/CE, 99/38/CE,

per il miglioramento della sicurezza e della salute dei lavoratori sul luogo di lavoro"

**SEZIONE 16****ALTRE INFORMAZIONI**

**N/D = Non determinato, N/A = non applicabile**

**QUESTA SCHEDA DI SICUREZZA CONTIENE LE SEGUENTI REVISIONI ::**

Non sono disponibili informazioni sulle revisioni precedenti.

-----  
-----  
Queste informazioni si riferiscono allo specifico prodotto e potrebbero non essere valide per questo materiale usato in combinazione con qualsivoglia altro materiale o in qualsiasi processo. Le informazioni e raccomandazioni qui contenute sono al meglio della conoscenza della ExxonMobil e ritenute accurate e affidabili alla data di emissione. Non e' rilasciata alcuna rappresentazione, garanzia o assicurazione sulla accuratezza, affidabilita' o completezza. Le condizioni d'uso sono sotto il controllo dell'utilizzatore, ed e', quindi, responsabilita' dell'utilizzatore stesso, di soddisfare le sue aspettative sulla completezza e corrispondenza di queste informazioni per il suo uso particolare. E' severamente proibita la modifica di questo documento. Eccetto per quanto richiesto dalla legge, e' vietata la ripubblicazione o la ritrasmissione anche parziale di questo documento. Il termine "ExxonMobil" e' usato per convenzione, e puo' includere una o piu' tra ExxonMobil Chemical Company, Exxon Mobil Corporation, o qualsiasi affiliata nella quale direttamente o indirettamente detengano un interesse.

-----  
-----  
Esclusivamente per uso interno  
MHC: 0, 0, 0, 0, 0, 0

PPEC: A

DGN: 2005968XIT (1005737)  
-----  
-----